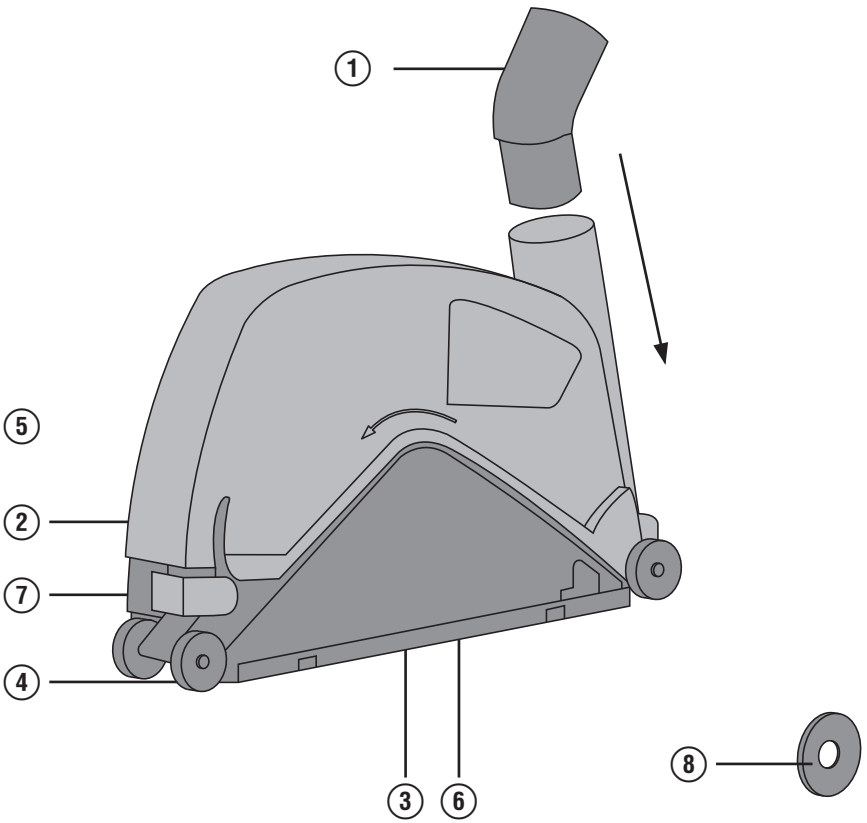
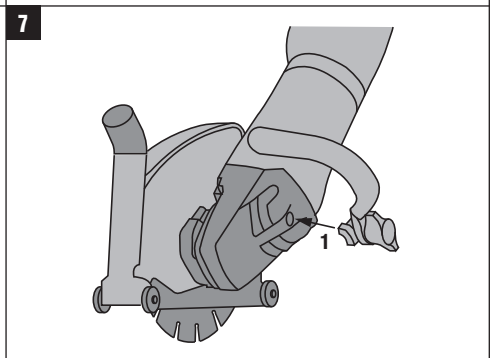
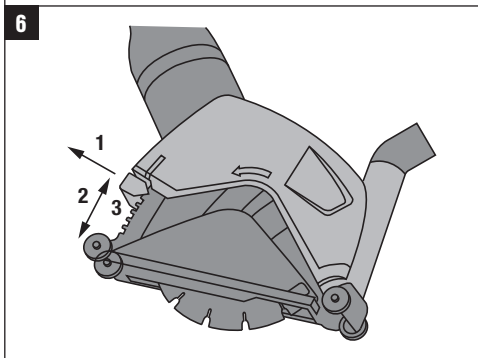
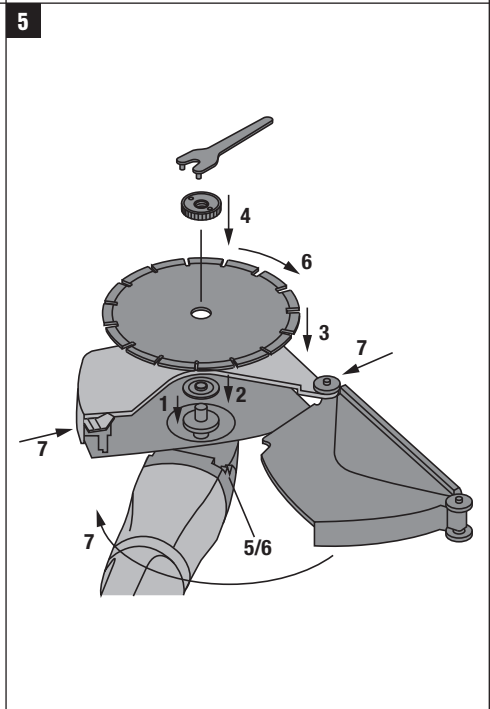
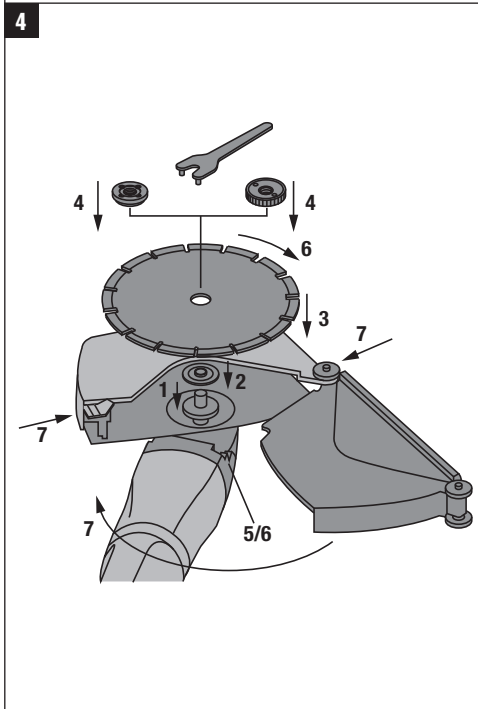
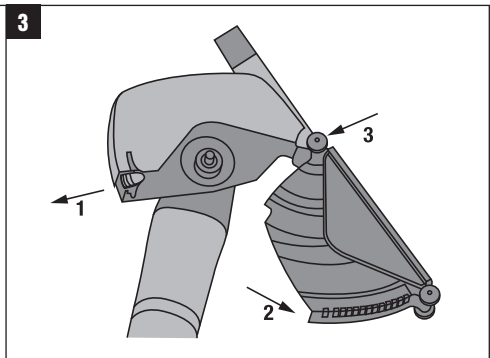
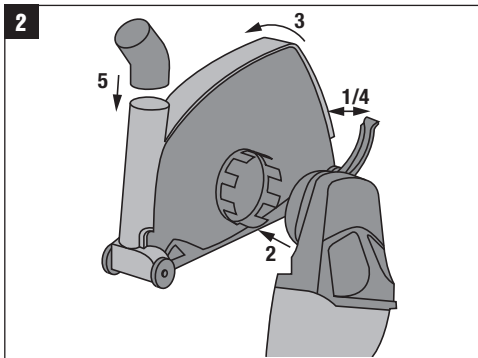
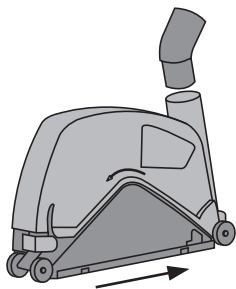


| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Bedienungsanleitung | de |
| Operating instructions | en |
| Mode d'emploi | fr |
| Manual de instrucciones | es |
| Istruzioni d'uso | it |
| Gebbruksaanwijzing | nl |
| Brugsanvisning | da |
| Bruksanvisning | no |
| Bruksanvisning | sv |
| Käyttöohje | fi |
| Manual de instruções | pt |
| Οδηγίες χρήσεως | el |
| Használati utasítás | hu |
| Návod k obsluze | cs |
| Návod na obsluhu | sk |
| Instrukcja obsługi | pl |
| Upute za uporabu | hr |
| Navodila za uporabo | sl |
| Ръководство за обслужване | bg |
| Инструкция по експлуатации | ru |
| Instrucțiuni de utilizare | ro |
| Kullanma Talimatı | tr |
| Lietošanas pamācība | lv |
| Instrukcija | lt |
| Kasutusjuhend | et |

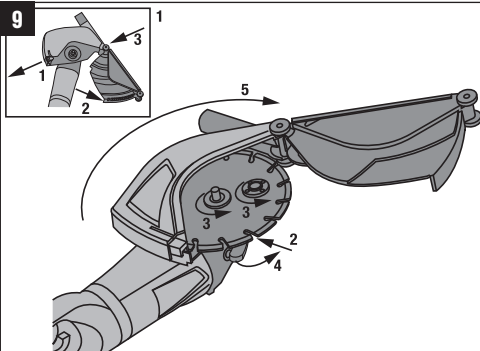




8



9



Защитный кожух DC-EX 230/ 9"

Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации рекомендуется хранить вместе с инструментом.

Передавайте инструмент другим лицам только вместе с руководством по эксплуатации.

| Содержание | с. |
|------------------------------------|-----|
| 1 Общая информация | 143 |
| 2 Описание | 144 |
| 3 Принадлежности | 145 |
| 4 Технические характеристики | 145 |
| 5 Указания по технике безопасности | 146 |
| 6 Подготовка к работе | 148 |
| 7 Эксплуатация | 149 |
| 8 Уход и техническое обслуживание | 150 |
| 9 Утилизация | 150 |
| 10 Гарантия производителя | 150 |

1 Цифрами обозначены иллюстрации. Иллюстрации к тексту расположены на разворотах. При знакомстве с инструментом откройте их для наглядности.

В тексте данного руководства по эксплуатации «кожух» всегда обозначает защитный кожух DC-EX 230/9" в комбинации с угловой шлифмашиной DAG 230-D, DCG 230 или DCG 230-D.

Элементы управления и компоненты инструмента 1

- ① Соединительный элемент
- ② Защитная крышка, верхняя часть
- ③ Защитная крышка, нижняя/откидная часть
- ④ Направляющий ролик
- ⑤ Стрелка, указывающая направление вращения
- ⑥ Направляющие
- ⑦ Стопорный рычаг, ограничитель глубины
- ⑧ Распорное кольцо

1 Общая информация

1.1 Основные обозначения и их значение

ОПАСНО

Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

ВНИМАНИЕ

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

ОСТОРОЖНО

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой лёгкие травмы или повреждение оборудования.

УКАЗАНИЕ

Указания по эксплуатации и другая полезная информация.

1.2 Обозначение пиктограмм и другие обозначения

Предупреждающие знаки



Опасность

Предписывающие знаки



Используйте защитные очки



Используйте защитные наушники



Надевайте защитные перчатки



Используйте респиратор

Символы



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации

2 Описание

2.1 Использование инструмента по назначению

Кожух DC-EX 230/9" предназначен для резки материалов на минеральной основе, преимущественно кирпичной кладки, для кругов диаметром 230 мм/9" в комбинации с пылесосом Hilti. Защитный кожух DC-EX 230/9" должен использоваться только с угловыми шлифмашинами DAG 230-D, DCG 230-D и DCG 230-DB без воды.

Используйте подходящий переносной пылеотсасывающий аппарат Hilti.

Соблюдайте указания по эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию устройства, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Инструмент предназначен для профессионального использования, поэтому может обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным персоналом. Персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование инструмента и его вспомогательного оборудования не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом представляют опасность.

Во избежание травм и повреждения устройства используйте только оригинальные принадлежности и инструменты производства Hilti.

Использовать опасные для здоровья материалы (например, асбест) запрещается.

Внесение изменений или использование кожуха не по назначению не допускается.

2.2 В стандартный комплект поставки входят:

- 1 Распорное кольцо
- 1 Соединительный элемент
- 1 Рукоятка-скоба
- 1 Руководство по эксплуатации

2.3 Разрешённые для использования алмазные отрезные круги

| Алмазные отрезные круги | Рекомендованный материал | Наружный диаметр | Толщина сегмента |
|-------------------------|---|------------------|------------------|
| C2 230 | Бетон повышенной твёрдости, кремь | 230 | 2,6 |
| C1 230 | Обычный бетон, цементные изделия, силикатный кирпич, твёрдый/абразивный | 230 | 2,6 |
| C15 230 | Обычный бетон, цементные изделия, силикатный кирпич, твёрдый/абразивный, эстрих-бетон | 230 | 2,6 |
| M1 230 | Кирпичная кладка, силикатный кирпич | 230 | 2,4 |

| Алмазные отрезные круги | Рекомендованный материал | Наружный диаметр | Толщина сегмента |
|-------------------------|--|------------------|------------------|
| M2 230 | Клинкер, необожжённый кирпич, гранит, кафель, фаянс, керамическая плитка, мрамор | 230 | 2,5 |
| T10 230 | Мрамор, фаянс, керамическая плитка | 230 | 2,1 |
| U10 230 | Цементные изделия, силикатный кирпич, кирпич | 230 | 2,6 |

3 Принадлежности

| Наименование |
|--------------------------------|
| Пылеотсасывающий аппарат Hilti |

4 Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

| | |
|------------------------------|---|
| Масса | 1,93 кг (фунт) |
| Размеры | 330 мм X 90 мм X 220 мм (13" x 3,5" x 8,7") |
| Диаметр круга | 230 мм (9") |
| Максимальная глубина резания | 60 мм (2,36") |
| Соединительный элемент | для стандартных пылесосов и пылесосов Hilti |
| Маркировка для резания | ориентир для позиционирования круга в коже |

УКАЗАНИЕ

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации установлен с помощью метода измерения по EN 60745 и может использоваться для сравнения с другими электроинструментами. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки. Указанный уровень вибрации фактически соответствует областям применения электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, с другими рабочими инструментами или в случае его неудовлетворительного техобслуживания, уровень вибрации может быть иным. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно значительное увеличение вибрационной нагрузки. Для точного определения вибрационной нагрузки следует также учитывать промежутки времени, в течение которых инструмент находится в выключенном состоянии или работает вхолостую. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно значительное уменьшение вибрационной нагрузки. Примите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия возникающей вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, сохранение рук теплыми, правильная организация рабочих процессов.

Данные о шуме (по EN 60745-1):

| | |
|--|------------|
| A-скорректированное значение уровня шума | 112 дБ (A) |
| A-скорректированное значение уровня звукового давления | 101 дБ (A) |
| Погрешность приведенных выше показателей уровня шума | 3 дБ (A) |

ru

Показатели вибрации в соответствии с EN 60745-1

| | |
|--|---------------------------------|
| Значения вибрации по трём осям (векторная сумма) | измерения согласно EN 60745-2-3 |
| Шлифование поверхности инструментом с рукояткой-скобой, $a_{h,AG}$ | 6,0 м/с ² |
| Погрешность (K) | 1,5 м/с ² |

5 Указания по технике безопасности

Защитный кожух DC-EX 230/9" должен использоваться только с угловыми шлифмашинами DAG 230-D, DCG 230-D и DCG 230-DB.

Перед использованием кожуха в комбинации с вышеназванными угловыми шлифмашинами следует прочесть руководство по их эксплуатации и соблюдать все приведенные там указания.

5.1 Общие меры безопасности

Прочтите все указания по мерам безопасности и инструкции. Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или вызвать тяжелые травмы. **Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для следующего пользователя.** Используемый далее термин «электроинструмент» относится к электроинструменту, работающему от электрической сети (с сетевым кабелем) и от аккумулятора (без сетевого кабеля).

5.2 Указания по технике безопасности при проведении отрезных работ с использованием алмазных отрезных кругов

5.2.1 Указания по технике безопасности для отрезных машин

- a) **Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и описаниями инструмента.** Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или вызвать тяжелые травмы.
- b) **Всегда используйте защитный кожух инструмента.** Защитный кожух должен быть надёжно закреплен на инструменте и приведен в положение, обеспечивающее максимальную защиту таким образом, что со стороны оператора видна минимально возможная незащищённая часть алмазного отрезного круга. Держитесь вне зоны вращения алмазного отрезного круга, не допускайте других лиц в зону вращения. Защитный кожух служит для защиты оператора от отколовшихся частиц алмазного отрезного круга и от случайного прикосновения к отрезному кругу.
- c) **Используйте инструмент только с алмазными отрезными кругами, указанными в спецификации руководства по эксплуатации.** Даже если на инструмент можно дополнительно установить принадлежность, их безопасная эксплуатация не всегда гарантируется.

- d) **Используйте только те алмазные отрезные круги, частота вращения которых не меньше максимальной частоты вращения инструмента без нагрузки.** Алмазные отрезные круги, которые вращаются с большей частотой, чем их номинальная частота вращения, могут расколоться и разлететься в стороны.
- e) **Отрезные круги должны использоваться только по назначению.** Например, не используйте отрезные круги для черновой обработки или боковой шлифовки. Алмазные отрезные круги предусмотрены для обработки периферийного круга. Если на алмазные отрезные круги будет воздействовать боковые силы, круги могут расколоться.
- f) **Всегда используйте неповреждённые крепёжные фланцы с диаметром, соответствующим используемому алмазным отрезным кругам.** Соответствующие крепёжные фланцы снижают вероятность того, что алмазные отрезные круги могут расколоться.
- g) **Наружный диаметр и толщина алмазных отрезных кругов должны соответствовать параметрам инструмента.** Для отрезных кругов неправильно подобранного размера не могут быть обеспечены достаточная защита и контроль.
- h) **Посадочные отверстия алмазных отрезных кругов и крепёжного фланца должны соответствовать приводному шпинделю инструмента.** Алмазные отрезные круги и крепёжный фланец с посадочными отверстиями, не соответствующими приводному шпинделю, вращаются неравномерно, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля над инструментом.
- i) **Не используйте повреждённые алмазные отрезные круги.** Перед использованием проверьте алмазные отрезные круги на наличие трещин и прочих повреждений. Проверьте инструмент и алмазные отрезные круги на наличие повреждений после падения или установите неповреждённые алмазные отрезные круги. После проверки и установки не стойте сами и не позволяйте другим стоять в плоскости вращения движущегося алмазного отрезного круга, дайте поработать инструменту при максимальной частоте вращения без нагрузки в течение одной минуты. Поломка повреждённых алмазных

отрезных кругов обычно происходит в течение этого времени.

- ж) **Носите защитную одежду. В зависимости от области применения используйте защитные очки, пылезащитную маску, защитные наушники и защитные перчатки.** Защитные очки должны задерживать мелкие разлетающиеся осколки, которые могут появляться в разных ситуациях. Используемая пылезащитная маска и респиратор должны задерживать частицы пыли. Длительная работа в условиях производственного шума может привести к потере слуха.
- к) **Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону. Любого человека, входящего в рабочую зону, должен надеть средства индивидуальной защиты.** Частицы обрабатываемого материала или осколки расколовшегося отрезного круга могут разлететься и привести к травмированию даже за пределами непосредственно рабочей зоны.
- л) **Всегда прочно держите инструмент обеими руками за предусмотренные изолированные рукоятки на тот случай, если алмазные отрезные круги придут в контакт со скрытой электрической проводкой или сетевым кабелем.** Если алмазные отрезные круги придут в контакт с токопроводящей линией, металлические узлы инструмента могут также попасть под напряжение и спровоцировать угрозу электрического удара для оператора.
- м) **Отводите от алмазных отрезных кругов сетевую кабель инструмента.** В случае потери контроля над инструментом сетевой кабель может быть разрезан или затянута алмазными отрезными кругами, что может привести к захвату кисти или руки вращающимися отрезными кругами.
- н) **Не убирайте инструмент, прежде чем алмазные отрезные круги полностью не остановятся.** Вращающиеся отрезные круги могут прийти в контакт с поверхностью и выйти из-под вашего контроля.
- о) **Не допускайте включения инструмента во время его переноски.** В результате случайного контакта вращающиеся алмазные отрезные круги могут захватить вашу одежду и привести к травмированию.
- п) **Регулярно очищайте вентиляционные прорези инструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль в корпус инструмента, и чрезмерно скопившаяся металлическая пыль может привести к поражению электрическим током.
- q) **Не эксплуатируйте инструмент вблизи горючих жидкостей.** Попадание искр может воспламенить эти материалы.
- р) **Не применяйте алмазные отрезные круги, которые должны использоваться с охлаждающей жидкостью. Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.**
- с) **Не используйте принадлежности, которые не были разработаны или рекомендованы изготовителем специально для данного электроин-**

струмента. Даже в том случае, если принадлежность присоединяется к инструменту, не всегда гарантируется безопасная эксплуатация.

5.2.2 Дополнительные указания по технике безопасности при проведении отрезных работ с использованием алмазных отрезных кругов

Отдача (Kickback) и связанные с ней предупреждения

Отдачей называется неожиданная реакция, при которой шлифмашина и отрезные круги отскакивают от предмета, который приходит в соприкосновение с частью отрезного круга. Отдача может привести к потере контроля над инструментом и отбросить его в направлении, противоположном направлению вращения.

- а) **Всегда прочно держите инструмент двумя руками; положение тела и рук должно противодействовать отдаче. Всегда используйте боковую рукоятку для максимального контроля отдачи или реактивного крутящего момента при запуске инструмента.** Оператор может контролировать реактивный крутящий момент или отдачу при условии, если были приняты соответствующие меры предосторожности.
- б) **Не держите руку вблизи вращающихся алмазных отрезных кругов.** При отдаче инструмент или алмазные отрезные круги могут травмировать руку.
- с) **Ваше тело не должно располагаться в плоскости вращения и сзади вращающихся отрезных кругов.** В результате отдачи инструмент движется в направлении, противоположном вращению.
- д) **Будьте особенно внимательны при обработке кромок, острых углов и т. п. Не допускайте затягивания или отдачи алмазных отрезных кругов.** Кромки, острые углы или врезание способствуют затягиванию алмазных отрезных кругов, что может привести к потере контроля над инструментом или вызвать отдачу.
- е) **Не используйте полотна и диски цепных или циркулярных пил, предназначенные для деревообработки.** Такие полотна или диски часто становятся причиной отдачи и потери контроля над инструментом.
- ф) **Не допускайте заклинивания алмазных отрезных кругов и избегайте чрезмерного нажима при резании. Не пытайтесь добиться чрезмерной глубины резания.** Перегрузка алмазных отрезных кругов повышает возможность их перекоса или заклинивания при резании и вероятность отдачи/поломки алмазных отрезных кругов.
- г) **Если алмазные отрезные круги заклинило или необходимо прекратить резку (неважно, по какой причине), отключите инструмент и прочно держите его в том же положении, пока алмазные отрезные круги полностью не остановятся. Никогда не пытайтесь извлечь алмазные отрезные круги из пропила, пока они не перестали**

вращаться, так как это может вызвать отдачу. Выясните, какие причины привели к заклиниванию, и внесите коррективы в порядок работы для предотвращения заклинивания.

- h) **Не включайте инструмент снова, если алмазные отрезные круги ещё находятся в материале. Прежде чем погрузить алмазные отрезные круги в пропил, дайте им набрать полную частоту вращения без нагрузки.** Алмазные отрезные круги может заклинить, выбросить, или произойдёт отдача, если инструмент был запущен с алмазными отрезными кругами, находящимися в обрабатываемой детали.
- i) **Плиты или обрабатываемые детали особо большого размера следует поддерживать, чтобы снизить риск заклинивания алмазных отрезных кругов и возникновения отдачи.** Большие обрабатываемые детали имеют склон-

ность к прогибу под действием собственного веса. Установите под обрабатываемую деталь подставку (подкладку) с двух сторон, вплотную к пропилу, а также по углам обрабатываемой детали.

- j) **Будьте особенно осторожны, если вы выполняете пропил в стене или в иных не просматриваемых зонах.** Выступающие алмазные отрезные круги могут разрезать газо- и водопроводы, электрические провода или другие объекты, которые могут вызвать отдачу.

5.2.3 Сервис

Доверяйте ремонт своего электроинструмента только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти. Этим обеспечивается поддержание электроинструмента в безопасном и исправном состоянии.

6 Подготовка к работе

ОПАСНО

При перерывах в работе, выполнении работ по уходу и техническому обслуживанию, замене рабочих инструментов всегда вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки. Эта мера предосторожности предотвращает случайный пуск инструмента.

6.1 Установка защитного кожуха на инструмент **2**

1. Разблокируйте зажимной рычаг на инструменте.
2. Наденьте кожух на шейку шпинделя таким образом, чтобы фиксирующий язычок специальной формы мог зафиксироваться в соответствующем пазу на крепёжном фланце инструмента.
3. Путём радиального отвода кожуха в направлении против часовой стрелки можно установить нужное рабочее положение.
4. Заблокируйте зажимной рычаг и убедитесь в том, что защитный кожух надёжно соединён с инструментом.
5. Установите соединительный элемент в соединительный патрубок кожуха.

6.2 Открывание защитного кожуха **3**

1. Отожмите стопорный рычаг ограничителя глубины назад.
2. Отведите нижнюю/откидную часть вниз.
3. Теперь нижнюю/откидную часть защитной крышки можно снять с оси.

6.3 Установка алмазного отрезного круга

ОПАСНО

Убедитесь, что указанная на шлифинструменте частота вращения равна или превышает расчётную частоту вращения шлифмашины.

ОПАСНО

Перед использованием шлифкруга проверьте его исправность. Использовать круги со сколами, трещинами или другими дефектами запрещается.

6.3.1 Установка алмазного отрезного круга на DCG 230-D и DAG 230-D **4**

1. **ОСТОРОЖНО** В зажимной фланец установлено кольцо круглого сечения. **Если кольцо круглого сечения повреждено или отсутствует, зажимной фланец следует заменить.** Установите зажимной фланец на шпиндель.
2. Установите распорное кольцо на зажимной фланец шпинделя.
3. Установите алмазный отрезной круг в соответствии с заданным направлением вращения (стрелка, указывающая направление).
4. Приверните зажимную гайку или быстрозажимную гайку Kwick-Lock до посадки на шлифкруг и надёжно затяните.
5. **ОСТОРОЖНО** Кнопку фиксатора шпинделя разрешается нажимать только после полной остановки вращения шпинделя. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя.
6. С помощью зажимного ключа затяните зажимную гайку или проворачивайте шлифкруг рукой по часовой стрелке, пока быстрозажимная гайка не будет затянута до упора; после этого отпустите кнопку блокировки шпинделя.
7. Закройте кожух, зацепив нижнюю/откидную часть защитной крышки на оси, отжав стопорный рычаг ограничителя глубины назад и задвинув откидную часть на нужную глубину резания.

6.3.2 Установка алмазного отрезного круга на DCG 230-DB 5

1. Установите распорное кольцо на крепёжный фланец шпинделя.
2. Установите алмазный отрезной круг в соответствии с заданным направлением вращения (стрелка, указывающая направление).
3. Приверните зажимную гайку или быстрозажимную гайку Kwick-Lock до посадки на шлифкруг и надёжно затяните.
4. **ОСТОРОЖНО** Кнопку фиксатора шпинделя разрешается нажимать только после полной остановки вращения шпинделя.
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя.
5. Проворачивайте шлифкруг рукой по часовой стрелке, пока быстрозажимная гайка не будет затянута до упора; после этого отпустите кнопку блокировки шпинделя.

6. Закройте кожух, зацепив нижнюю/откидную часть защитной крышки на оси, отжав стопорный рычаг ограничителя глубины назад и задвинув откидную часть на нужную глубину резания.

6.4 Регулировка глубины 6

1. Отожмите стопорный рычаг ограничителя глубины назад.
2. Установите нужную глубину резания путём радиального отвода/подвода нижней/откидной части защитной крышки.
3. Зафиксируйте стопорный рычаг ограничителя глубины в пазах.

6.5 Монтаж рукоятки-скобы 7

1. **ОСТОРОЖНО** При выполнении любых работ с использованием кожуха следует установить рукоятку-скобу.
Верните рукоятку-скобу сверху на редуктор в предназначенное для неё место.
УКАЗАНИЕ Соблюдайте руководство по монтажу рукоятки-скобы.

7 Эксплуатация

ОСТОРОЖНО

При замене рабочего инструмента надевайте защитные перчатки! Во время работы рабочие инструменты нагреваются.

7.1 Маркировка положения при резании 8

УКАЗАНИЕ

Как правило, подача должна осуществляться только в направлении вытяжного патрубка.

Маркировка между направляющими роликами указывает положение отрезного круга.

7.2 Демонтаж 9

1. Откройте кожух как описано в главе «Открытие кожуха».
2. **ОСТОРОЖНО** Кнопку фиксатора шпинделя разрешается нажимать только после полной остановки вращения шпинделя.
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя.

3. Извлеките алмазный отрезной круг, отвернув зажимную гайку или быстрозажимную гайку Kwick-Lock в направлении против часовой стрелки.
4. Разблокируйте зажимной рычаг.
5. Поворачивайте кожух в радиальном направлении, пока не появится возможность снятия его с угловой шлифмашины в осевом направлении.

7.3 Регулировка рукоятки 10

ВНИМАНИЕ

Выполнять перестановку рукоятки при включенном инструменте запрещается. Убедитесь в том, что рукоятка зафиксирована в одном из трёх возможных положений.

Чтобы безопасно и удобно работать в любом положении, рукоятку можно поворачивать на 90° влево и вправо.

1. Отсоедините вилку кабеля от сетевой розетки.
2. Потяните фиксирующий рычаг назад.
3. Разверните рукоятку до упора вправо или влево.
4. Снова закрепите рукоятку с помощью фиксирующего рычага.

УКАЗАНИЕ Пока рукоятка не будет зафиксирована в одном из трёх возможных положений, включать инструмент нельзя.

ru

8 Уход и техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО

Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

ОПАСНО

Используйте средства защиты. Работайте в защитных очках.

ОПАСНО

Пользуйтесь легким респиратором для защиты дыхательных путей.

8.1 Техническое обслуживание и уход за защитным кожухом

Для чистки зажимного фланца, соединительного элемента, зажимной гайки, шпинделя и ограничителя глубины используйте протирочную ткань, кисть или, при необходимости, сжатый воздух.

8.2 Контроль после выполнения работ по уходу и техническому обслуживанию

После ухода за инструментом и его технического обслуживания убедитесь, что все защитные приспособления установлены и исправно функционируют.

9 Утилизация



Большинство материалов, из которых изготовлены изделия Hilti, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах Hilti уже организовало приём старых инструментов для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti.

10 Гарантия производителя

Компания Hilti гарантирует отсутствие в поставляемом инструменте производственных дефектов (дефектов материалов и сборки). Настоящая гарантия действительна только в случае соблюдения следующих условий: эксплуатация, обслуживание и чистка инструмента проводятся в соответствии с указаниями настоящего руководства по эксплуатации; сохранена техническая целостность инструмента, т. е. при работе с ним использовались только оригинальные расходные материалы, принадлежности и запасные детали производства Hilti.

Настоящая гарантия предусматривает бесплатный ремонт или бесплатную замену дефектных деталей в течение всего срока службы инструмента. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали, требующие ремонта или замены вследствие их естественного износа.

Все остальные претензии не рассматриваются, за исключением тех случаев, когда этого требует местное законодательство. В частности, компания Hilti не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, убытки или затраты, возникшие вследствие применения или невозможности применения данного инструмента в тех или иных целях. Нельзя использовать инструмент для выполнения не упомянутых работ.

При обнаружении дефекта инструмент и/или дефектные детали следует немедленно отправить для ремонта или замены в ближайшее представительство Hilti.

Настоящая гарантия включает в себя все гарантийные обязательства компании Hilti и заменяет все прочие обязательства и письменные или устные соглашения, касающиеся гарантии.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3550 | 1212 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2012

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

234437 / A2

